

〈支援項目チェックリスト：初日〉

【初日のめあて】

1. 子どもの不安を取り除く。(言葉が分からないことからくる心的負担を軽減する)
2. 日本の学校に早く慣れるように支援をする。

初日	
担任・国際教室担当教員・教育相談員	登録バイリンガル
<input type="checkbox"/> 保護者への説明、確認 ・保護者に学校を案内する、授業を参観してもらい、通学団の班長と顔合わせをする、通学路の確認をする、書類の不備の確認をするなどを行う。	<input type="checkbox"/> 保護者への説明、確認 ・担任の通訳をする。
<input type="checkbox"/> 通学団の班長と顔合わせ ・通学団で登校することを説明する。	<input type="checkbox"/> 通学団の班長と顔合わせ ・集合場所、集合時間、欠席をする際の方法などを説明する。 『がっこうせいかつ 11. とう下校』
<input type="checkbox"/> 欠席をする際の方法 ・学校を休むときの説明をする。	<input type="checkbox"/> 欠席をする際の方法 ・学校を休むときの説明をする。
<input type="checkbox"/> 全職員へ登録バイリンガルを紹介 ・職員朝会で全職員に紹介し、顔と名前を覚えてもらう。	
<input type="checkbox"/> クラスの子どもへ紹介 ・クラスの朝の会で、子どもと登録バイリンガルを紹介する。	<input type="checkbox"/> クラスの子どもへ紹介 ・担任の通訳をする。
<input type="checkbox"/> 母語の紹介 ・簡単な挨拶、単語をクラス全員で覚える。 (片言の母語でも信頼関係を作るきっかけになります。)	<input type="checkbox"/> 母語の紹介 ・担任やクラスの子どもに、簡単な挨拶、単語を教える。
<input type="checkbox"/> 席決め ・担任の先生が声かけしやすい席にする。	<input type="checkbox"/> 席決め ・子どもの席のとなりに席を用意してもらう。

たんにん こくさいきょうしつたんとうきょういん きょういくそうだんいん
担任・国際教室担当教員・教育相談員

とうろく
登録バイリンガル

☐ げ たはこ ぼしよ
下駄箱,ロッカーの場所

- げ たはこ や ロッカー には、 なまえ か を書いたシールを貼る。

☐ げ たはこ ぼしよ
下駄箱,ロッカーの場所

- 日本にほんの学校がっこうでは、校舎こうしゃの外そとと中なかでは靴くつを履はき替かえることを説明せつめいする。
- 毎朝まいあさ学校がっこうに来たら、靴かばんの中なかの物ものを机つくえの中なかに片かたづけ、靴かばんはロッカーの中なかに入れることを教おしえる。

☐ ぼしよ つか かた
トイレの場所と使い方

- スリッパに履はき替かえて使用しようすること、和式わしきトイレの使いつか方かたなどを教おしえる。
(トイレの使用しよう方法は国くにによって違ちがいます。)

☐ ぼしよ つか かた
トイレの場所と使い方

- 担任たんにんの通訳つうやくをする。
(高学年こうがくねんの女子じょしには生理用品せいりようひんの始末しまつの仕しかた方も教おしえてあげてください。)
- 『がっこうせいかつ 2.トイレ』

☐ きゅうしょく どう
給食指導

- 登録とうろくバイリンガルに給食指導きゅうしょく どうをお願ねがいする。
(外国がいこくでは給食きゅうしょくがない国くにも多おほくあります。
また、見みたことこともない食しょく事に戸惑とまどうこともあるでしょう。無理むりのない範はん圍いで指導しどうしてください。)

☐ きゅうしょく どう
給食指導

- 箸はしやナフキンを意よう意いすること、食前しょくぜん食後しょくごに挨拶あいさつをすること、箸はしの使いつか方かたなどを説明せつめいする。
『がっこうせいかつ 3.きゅうしょく』

☐ あした よてい も もの
明日の予定と持ち物

- 登校時間とうこうじかん、下校時間げこうじかん、はし、ナフキン、ノート、筆記用具ひっきようぐ

☐ あした よてい も もの
明日の予定と持ち物

- 担任たんにんの通訳つうやくをする。
- 連絡帳れんらくちょうに母語ぼごで記入きにゅうする。母語ぼごが書かける子こどもの場合ばあいは、母語ぼごで書かくように言いう。

☐ れんらくちょう ほんやくらい
連絡帳の翻訳依頼

- 保護者ほごしやへの連絡れんらくを日本語にほんごで書かく。
(口頭こうとうでの登録とうろくバイリンガルに伝つたえるのではなく、日本語にほんごで書かいた文ぶんを翻ほん訳やくしてもらいましょう。)

☐ れんらくちょう ほんやくらい
連絡帳の翻訳依頼

- 学級担任がっきゅうたんにんが書かいた連絡れんらくを翻ほん訳やくする。
(必ず日本語かならにほんごで書かいてもらい、それを翻ほん訳やくするよようにしましましょう。)
- 『がっこうせいかつ 8.れんらくちょう』

う い しよにち にほん がっこう ようす きまざま せつめい ひつよう
受け入れ初日は、日本の学校の様子について様々な説明が必要になります。
しかし、いちど多くを説明しても子どもは混乱しますので、初日は母国の学校の様
なども聞いて、信頼関係を築くことを心がけてください。
また、支援項目はあくまでも目安です。「初日には必ずこれをしなければ
ならない」というものではありません。臨機応変に対応してください。

